



ВЧЕНІ ЄДИНІ

Разом ми сильніші!

УМОВИ ПУБЛІКАЦІЇ СТАТЕЙ

У НАУКОВОМУ ВІСНИКУ ХЕРСОНЬСЬКОГО ДЕРЖАВНОГО УНІВЕРСИТЕТУ.

СЕРІЯ «ГЕРМАНІСТИКА ТА МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ»

№ 2/2024 р.



Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація» – це науково-теоретичне видання з перекладознавства, засноване у 2014 р. Свідоцтво про реєстрацію: **КВ № 23951-13791ПР.**

Centre International de l'ISSN: **2663-3426.**

У журналі публікуються статті, присвячені теоретичним проблемам германських мов, перекладознавства, досліджень в області мов народів світу, зокрема славістики, проблемам перекладу, а також актуальним проблемам міжкультурної комунікації. Журнал інформує також про події наукового життя в області філологічних наук: германістики, перекладознавства, славістики, подає рецензії наукових праць та підручників з цієї тематики.

На підставі Наказу Міністерства освіти і науки України [від 14.05.2020 № 624 \(додаток 2\)](#) журнал внесений до переліку фахових видань України (категорія "Б") у галузі філології (035 – Філологія).

До публікації приймаються статті докторів наук, кандидатів наук, молодих науковців (аспірантів, здобувачів), а також інших осіб, які мають вищу освіту та займаються науковою діяльністю. Редакція залишає за собою право на рецензування, редагування, скорочення і відхилення статей. За достовірність фактів, статистичних даних та іншої інформації відповідальність несе автор. Передрук матеріалів збірника дозволяється тільки з дозволу автора і редакції.

РУБРИКИ ЖУРНАЛУ

1. Германські мови;
2. Перекладознавство;
3. Міжкультурна комунікація;
4. Слов'янські мови.

ВИМОГИ ДО ОФОРМЛЕННЯ СТАТЕЙ

Просимо Вас дотримуватися правил підготовки, комплектації та оформлення рукописів для **Наукового вісника Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація».**

Академічна доброчесність

Статті у виданні перевіряються на наявність плагіату за допомогою програмного забезпечення [StrikePlagiarism.com](#) від польської компанії [Plagiat.pl](#).

Вимоги до оформлення тексту рукопису

Загальні вимоги:

Послідовність розміщення структурних елементів у науковій статті:

1. *Вказується мовою статті:*

- назва;
- прізвище, ім'я, по батькові автора (-ів) статті (не більше двох осіб);
- науковий ступінь, вчене звання (за наявністю), посада, місце роботи/навчання, електронна адреса;
- код ORCID ID. Якщо автор не зареєстрований в ORCID, необхідно обов'язково створити обліковий запис за посиланням <http://orcid.org/>;
- анотація та ключові слова.

Обсяг анотації: 1800 знаків без пробілів (250-300 слів). До анотації обов'язково додають 5–10 ключових слів чи словосполучень, жодне з яких не дублює назву статті.

2. *Вказується англійською мовою для статей українською та українською для статей іншими мовами :*

- назва;
- прізвище, ім'я, по батькові автора (-ів) статті (не більше двох осіб);
- науковий ступінь, вчене звання (за наявністю), посада, місце роботи/навчання, електронна адреса;
- код ORCID ID. Якщо автор не зареєстрований в ORCID, необхідно обов'язково створити обліковий запис за посиланням <http://orcid.org/>;
- анотація та ключові слова.

Обсяг анотації англійською мовою: 1800 знаків без пробілів (250-300 слів). До анотації обов'язково додають 5–10 ключових слів чи словосполучень, жодне з яких не дублює назву статті.

3. *Текст статті:*

Вступ (Introduction) є обов'язковою частиною роботи, в якій автор вказує новизну теми та актуальність наукових рішень. Мета дослідження повинна бути чітко вказана поряд з науково-дослідницькими завданнями. Необхідно вказати методологію дослідження, логіку уявлення дослідженого матеріалу.

Основний текст повинен бути поділений на змістовні розділи з окремими заголовками (до 4-6 слів). Стаття повинна містити висновки з проведеного дослідження (Conclusions), в яких представлені розгорнуті конкретні висновки за результатами дослідження і перспективи подальших досліджень у цьому напрямку.

4. *Література.*

Бібліографічний опис списку оформлюється з урахуванням розробленого в 2015 році Національного стандарту України [ДСТУ 8302:2015 «Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання»](#). За умови неправильного оформлення списку використаних джерел стаття може бути відхилена рецензентами.

5. *References.*

Оформлюється відповідно до стандарту [APA \(APA Style Reference Citations\)](#). Автор (трансліт), назва статті (трансліт), назва статті (в квадратних дужках переклад англійською мовою), назва

джерела (трансліт), вихідні дані (місто з позначенням англійською мовою), видавництво (трансліт).
Наприклад:

1. Arutiunova N. D. (2007) Problemy morfolohii i slovotvoru [Problems of morphology and word formation]. M.: Movy slovianskykh kultur, 288 p.
2. Batsevych F. S. (2009). Osnovy komunikatyvnoi linhvistyky [Basics of communicative linguistics]. Kyiv: Akademiia, 376 p.

Транслітерація імен та прізвищ з української мови здійснюється відповідно до вимог Постанови Кабінету Міністрів України «Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею» від 27 січня 2010 р. № 55.

Правила оформлення посилання на літературу та бібліографічного опису:

Посилання на літературу подаються у тексті тільки в круглих дужках відповідно до прикладу:

Проблематика перекладацької діяльності може бути розглянута в історико-культурологічному, лінгвістичному, психолінгвістичному аспектах, оскільки «під час перекладу відбувається зіткнення не лише лексичних, граматичних систем, а й комунікативно-прагматичних, лінгвопоетичних, соціокультурних уявлень, менталітету мовців» (Селіванова, 1999).

Водночас основними функціями звертань у ліриці є апелятивна, характеризувальна, емоційно-виразна та номінативна (Степихова, 2009).

Якщо зазначається сторінка джерела, то вона подається через двокрапку, наприклад (Бондаренко, 2002: 25–27).

Заборона використання наукових праць країни-окупанта

Забороняється цитування в тексті та внесення до бібліографічних списків тих джерел, які опубліковані російською мовою в будь-якій країні, а також джерел іншими мовами, якщо вони опубліковані на території росії та білорусі.

Технічні вимоги:

- обсяг статті – 10–20 сторінок, формату А-4, набраних в редакторі Microsoft Word;
- шрифт тексту – TimesNewRoman, розмір 14, через інтервал 1,5; поля з усіх сторін – 20 мм;
- якщо стаття містить таблиці і (або) рисунки, то вони повинні бути компактними, мати назву, шрифт тексту – TimesNewRoman, розмір 12. Математичні формули мають бути ретельно перевірені та чітко надруковані. Кількість таблиць, формул та ілюстрацій має бути мінімальною та доречною. Рисунки і таблиці на альбомних сторінках не приймаються.

Мова публікацій: українська, англійська, іспанська, німецька.

- До видання приймаються статті докторів наук, кандидатів наук, молодих науковців (аспірантів, здобувачів, студентів), а також інших осіб, які мають вищу освіту та займаються науковою діяльністю.
- Авторами подаються статті, що є виключно власними оригінальними дослідженнями із дотриманням правил цитування та посилань. Подання свідомо неправдивої інформації або ж плагіату є неприйнятним та неетичним. Окрім того, до публікації приймаються лише статті, які не публікувались раніше в інших журналах.

- Редакція залишає за собою право на рецензування, редагування, скорочення і відхилення статей.
- За достовірність фактів, статистичних даних та іншої інформації відповідальність несе автор. Передрук (перевидання) матеріалів видання дозволяється тільки з дозволу автора і редакції.

УМОВИ ОПЛАТИ

Редакційний збір становить **1300 гривень** за одну статтю обсягом до 12 сторінок. Якщо стаття більше зазначеного обсягу, то додатково необхідно сплачувати 50 гривень за кожен сторінку.

За бажанням автор статті може замовити собі друкований примірник журналу. Вартість **друкованого примірника – 800 гривень**, які необхідно сплатити додатково до публікаційного внеску.

Редакційна колегія наукового вісника перевіряє статті на плагіат, а також рецензує їх (вид рецензування - внутрішнє анонімне). У разі вдалого проходження перевірки авторам надсилаються реквізити для оплати публікаційного внеску. В іншому випадку стаття повертається на доопрацювання.

Електронна версія журналу буде розміщена на сайті після 31 грудня 2024 р.

Друкована версія журналу буде відправлена авторам статей, які замовлять друкований примірник, після 31 січня 2025 р.

ПОРЯДОК ПОДАННЯ МАТЕРІАЛІВ

Для опублікування статті у **№ 2** необхідно надіслати електронною поштою editor@tsj.kherson.ua до редакції збірника до **28 жовтня 2024 року** (включно) такі матеріали:

- 1) [заповнити заявку](#) за посиланням або за допомогою QR-коду;
- 2) статтю;
- 3) після рецензування статті необхідно надіслати відскановану електронну копію підтвердження сплати редакційного збору.

Приклад підпису файлів: Федоров_стаття, Федоров_квитанція



ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ СТАТТІ

УДК 81.255.4

Секція 1. Перекладознавство

НОВІТНЯ ІСТОРІЯ ПЕРЕКЛАДІВ ФЕДЕРІКО ҐАРСІА ЛОРКИ В ЄВРОПІ ТА США

Григоренко Олександр Вікторович,

кандидат філологічних наук, доцент,

доцент кафедри англійської мови та перекладу

Київський національний університет імені Тараса Шевченка

hryhorenko@gmail.com

[orcid.org/_____](https://orcid.org/)

Анотація.

Обсяг: мінімум – 300 слів, максимум – 350 слів.

Ключові слова: 5–10 слів чи словосполучень, жодне з яких не дублює назву статті.

NEW HISTORY OF TRANSLATIONS OF THE FEDERICO GARCIA LORKY IN EUROPE AND USA

Hryhorenko Oleksandr Viktorovych,

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor,

Associate Professor at the Department of English Language and Translation

Taras Shevchenko National University of Kyiv

hryhorenko@gmail.com

[orcid.org/_____](https://orcid.org/)

Анотація англійською (українською) мовою.

Обсяг: мінімум – 300 слів, максимум – 350 слів.

Key words: 5–10 слів чи словосполучень, жодне з яких не дублює назву статті.

1. Вступ

2. Розділ 1

3. Розділ 2

4. Висновки

ЛІТЕРАТУРА:

1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики. Київ: Академія, (2009). 376 с.

REFERENCES:

1. Batsevych F. S. (2009). *Osnovy komunikatyvnoi lnhvistyky* [Basics of communicative linguistics]. Kyiv: Akademiia, 376 p.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

Редакція Наукового вісника Херсонського державного університету.

Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація»

вул. Шевченка, 14, м. Івано-Франківськ, Україна, 76018

Телефон: +38 (098) 58 17 813

Час роботи: Пн-Пт 08:00-17:00 (крім святкових днів)

Сайт: www.tsj.kherson.ua

Електронна пошта: editor@tsj.kherson.ua